

УДК 81'27  
ББК Ш100.621  
П50

#### **РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:**

**Главный редактор:** доктор филол. наук, проф. А. П. ЧУДИНОВ (Екатеринбург)

**Заместители главного редактора:**

доктор филол. наук, доцент Э. В. БУДАЕВ (Нижний Тагил)

кандидат филол. наук, доцент М. Б. ВОРОШИЛОВА (Екатеринбург)

**Члены редакционной коллегии:**

доктор филол. наук, профессор В. Н. БАЗЫЛЕВ (Москва, Россия)

доктор филол. наук, доцент Е. В. ДЗЮБА (Екатеринбург, Россия)

PhD, профессор АНДЖЕЙ ДЕ ЛАЗАРИ (Лодзь, Польша)

PhD, профессор Д. ВАЙС (Цюрих, Швейцария)

доктор филол. наук, проф. В. И. КАРАСИК (Волгоград, Россия)

доктор филол. наук, профессор Е. А. НАХИМОВА (Екатеринбург, Россия)

доктор филол. наук, профессор Б. Ю. НОРМАН (Минск, Республика Беларусь)

доктор филол. наук, профессор Н. Б. РУЖЕНЦЕВА (Екатеринбург, Россия)

PhD, профессор П. СЕРИО (Лозанна, Швейцария)

доктор филол. наук, доцент О. А. СОЛОПОВА (Екатеринбург, Россия)

доктор филол. наук, профессор У АЙХУА (Пекин, Китай)

PhD, профессор Л. ЦОНЕВА (Велико-Тырново, Болгария)

PhD, профессор ЯН КЭ (Гуанчжоу, Китай)

**Технический редактор:** кандидат филол. наук Д. О. МОРОЗОВ

**Заведующий отделом перевода:** кандидат филол. наук И. С. ПИРОЖКОВА

**Политическая лингвистика** / гл. ред. А. П. Чудинов ; ФГБОУ ВО  
**П50** «Урал. гос. пед. ун-т». – Екатеринбург, 2018. – Вып. 1 (67). – 222 с. –  
(Цена свободная).

ISSN 1999-2629

Знак информационной продукции 16+.

Журнал призван способствовать обмену новейшей информацией в области политической лингвистики, а также в сфере взаимоотношений языка, культуры и общества. Включает пять основных разделов – «Теория политической лингвистики», «Политическая коммуникация», «Язык – политика – культура», «Лингвистическая экспертиза: язык и право» и «Зарубежный опыт». Предназначен для филологов, политологов, социологов и всех тех, кто интересуется проблемами политической коммуникации.

УДК 81'27

ББК Ш100.621

**Благодарим РНФ за материальную поддержку проекта в рамках гранта  
№ 16-18-02102 «Речевое воздействие на русском языке в конфликтных и некон-  
фликтных политических ситуациях и методология его лингвистической экс-  
пертизы с использованием современных методик (лингвокогнитивный, лингво-  
риторический, психолингвистический анализ, критический анализ дискурса, ком-  
плексный анализ креолизованного текста и др.)».**

ISSN 1999-2629

© ФГБОУ ВО «Уральский государственный  
педагогический университет», 2018

© Политическая лингвистика, 2018

Ural State Pedagogical University



# POLITICAL LINGUISTICS

---

## 1(67)'2018

### **Editor-in-Chief**

Anatoliy P. Chudinov, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg)

### **Deputy Editors-in-Chief:**

Edward V. Budaev, Ph.D., Assoc. Prof. (Nizhniy Tagil)

Maria B. Voroshilova, Ph.D., Assoc. Prof. (Ekaterinburg)

### **Editorial Board**

Vladimir N. Bazylev, Ph.D., Prof. (Moscow, Russia)

Elena V. Dzyuba, Ph.D., Assoc. Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Andrzej de Lazari, Ph.D., Prof. (Lodz, Poland)

Daniel Weiss, Ph.D., Prof. (Zurich, Switzerland)

Vladimir I. Karasik, Ph.D., Prof. (Volgograd, Russia)

Elena A. Nakhimova, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg)

Boris Yu. Norman, Ph.D., Prof. (Minsk, Belarus)

Natalia B. Ruzhentseva, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Patrick Seriot, Ph.D., Prof. (Lausanne, Switzerland)

Olga O. Solopova, Ph.D., Assoc. Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Wu Aihua, Ph.D., Prof. (Beijing, China)

Lilyana Tsoneva, Ph.D., Prof. (Veliko Tarnovo, Bulgaria)

Yang Ke, Ph.D., Prof. (Guangzhou, China)

Ekaterinburg 2018

## СОДЕРЖАНИЕ

Редакционные принципы журнала «Политическая лингвистика» .....	8
--	---

### РАЗДЕЛ 1. ТЕОРИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

<b>Володина М. Н.</b> Москва, Россия	«Медийная культура»: pro et contra (с позиции отечественных и зарубежных исследователей) .....	10
<b>Гришаева Л. И.</b> Воронеж, Россия	Членение информационного потока в медиaprостранстве и синтаксические механизмы вербализации сведений о мире (на примере медиатекстов канала «EURONEWS») .....	19
<b>Колмогорова А. В.</b> Красноярск, Россия	Легитимация как социополитический феномен и объект дискурса-анализа .....	33
<b>Нахимова Е. А.</b> Екатеринбург, Россия	О классификации и дифференциации видов прецедентных феноменов в политической коммуникации .....	41

### РАЗДЕЛ 2. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ

<b>Вовкула А. В.</b> Россия, Челябинск	Речевые стратегии в интерактивном медиаформате международного политического интервью .....	47
<b>Горностаева А. А.</b> Москва, Россия	Границы дозволенного в политическом дискурсе: ироничность, черный юмор, деструктивность, сквернословие .....	57
<b>Канашина С. В.</b> Москва, Россия	Роль интернет-мемов в процессе политических выборов .....	67
<b>Кошкарлова Н. Н.</b> Челябинск, Россия	«Российская агрессия» по-американски	
<b>Руженцева Н. Б.</b> Екатеринбург, Россия	и «российский след» по-украински .....	74
<b>Зотова Е. Н.</b> Челябинск, Россия		
<b>Мужиковская В. Р.</b> <b>Амиров В. М.</b> Екатеринбург, Россия	Трагедия Холокоста и зарубежные русскоязычные еврейские СМИ: особенности современного осмысления .....	82
<b>Муслех Хусам А. Р.</b> Палестина	Стратегия убеждения в речах палестинского лидера Ясира Арафата .....	87
<b>Фомин А. Г., Мона Е. А.</b> Кемерово, Россия	Лексические особенности организации речи спикера-террориста в видеообращениях ИГИЛ (организации, запрещенной на территории Российской Федерации) .....	98
<b>Фу Хэчжэнь</b> Волгоград, Россия	Политическая медиалингвистика: фреймовая методика анализа новостных сообщений .....	105
<b>Чэн Юйсяо</b> Екатеринбург, Россия; Сычуань, Китай	Китай в метафорическом зеркале российских СМИ .....	114
<b>Ширинкина М. А.</b> Пермь, Россия	Регламентирующие документы исполнительной власти в аспекте тональности (сопоставительно с директивными) .....	120

### РАЗДЕЛ 3. ЯЗЫК — ПОЛИТИКА — КУЛЬТУРА

<b>Грибан И. В.</b> Екатеринбург, Россия	Пакт Молотова — Риббентропа в современном медиаполитическом дискурсе .....	131
---	---	-----

<b>Демидова Е. Е.</b> Кемерово, Россия	Продвижение немецкого языка в мире .....139
<b>Доценко Е. Г.</b> Екатеринбург, Россия	Этика, политика и лингвистика в пьесах Тома Стоппарда о коммунистическом тоталитаризме.....145
<b>Ковальчук Л. П.</b> Челябинск, Россия	Особенности концептуальной интеграции в лингвостилистических средствах американской политической рекламы .....151
<b>Коновалова Т. А.</b> <b>Зейферт А. Д.</b> Екатеринбург, Россия	Метафора как когнитивно-дискурсивное средство репрезентации образа современной России в архитектурной картине мира .....158
<b>Мохаммед Абдель Фаттах</b> <b>Абу эль-Иля</b> Каир, Египет	Лингвокультурологический анализ фразеологизмов с числовым компонентом в русском и арабском языках .....167
<b>У Анна</b> Москва, Россия	Генезис языков в новой политической реальности .....176

#### РАЗДЕЛ 4. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА: ЯЗЫК И ПРАВО

<b>Иванова С. В.</b> Санкт-Петербург, Россия	Идеологическая составляющая содержания как объект лингвистической экспертизы политического текста .....180
<b>Чанышева З. З.</b> Уфа, Россия	
<b>Руднев Д. В.</b> <b>Садова Т. С.</b> Санкт-Петербург, Россия	Деловой язык как основа государственной коммуникации: проблема нормообразования.....191

#### РАЗДЕЛ 5. ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ

<b>Богоявленская Ю. В.</b> Екатеринбург, Россия	Проблема парцелляции во французской лингвистике: этапы и направления исследований.....202
<b>Юзефович Н. Г.</b> <b>Полякова И. А.</b> Хабаровск, Россия	Теория проксимизации П. Цапа как метод анализа политического дискурса: межкультурный аспект .....213
Правила представления авторами рукописей в журнал «Политическая лингвистика» .....219	

## CONTENTS

Editorial principles of the journal “Political Linguistics” .....	8
---	---

### PART 1. THEORY OF POLITICAL LINGUISTICS

<b>Volodina M. N.</b> Moscow, Russia	«Media-Culture»: Pro et Contra (From the Perspective of Domestic and Foreign Researchers).....	10
<b>Grishaeva L. I.</b> Voronezh, Russia	Segmentation of Information Flow in Mass Media Discourse and Syntactic Mechanisms of Verbalisation of Knowledge About the World (Case Study of Texts of the EURONEWS TV Channel).....	19
<b>Kolmogorova A. V.</b> Krasnoyarsk, Russia	Legitimation as a Societal Phenomenon and as an Object of Discourse Analysis .....	33
<b>Nakhimova E. A.</b> Ekaterinburg, Russia	Classification and Differentiation of the Types of Precedent Phenomena in Political Communication .....	41

### PART 2. POLITICAL COMMUNICATION

<b>Vovkula A. V.</b> Russia, Chelyabinsk	Speech Strategies in the Interactive Media Format of the International Political Interview .....	47
<b>Gornostaeva A. A.</b> Moscow, Russia	Permitted Limits in Political Discourse: Irony, Black Humour, Destructiveness, Invectives .....	57
<b>Kanashina S. V.</b> Moscow, Russia	The Role of Internet Memes in Political Elections .....	67
<b>Koshkarova N. N.</b> Chelyabinsk, Russia <b>Ruzhentseva N. B.</b> Ekaterinburg, Russia <b>Zotova E. N.</b> Chelyabinsk, Russia	“Russian Aggression” American-Style and “Russian Trace” Ukrainian-Style .....	74
<b>Muzikovskaya V. R.</b> <b>Amirov V. M.</b> Ekaterinburg, Russia	Tragedy of the Holocaust and Foreign Russian-Language Jewish Media: Features of Modern Judgment .....	82
<b>Husam A. R. Musleh</b> Palestine	Strategy of Persuasion in the Speeches of Palestinian Leader Yasser Arafat.....	87
<b>Fomin A. G., Mona E. A.</b> Kemerovo, Russia	Lexical Peculiarities of Terrorist’s Speech in ISIS Video Messages .....	98
<b>Fu Hezhen</b> Volgograd, Russia	Political Media Linguistics: Frame Technique for Analyzing the News Reports .....	105
<b>Cheng Yuxiao</b> Ekaterinburg, Russia; Sichuan, China	China in the Metaphorical Mirror of Russian Media.....	114
<b>Shirinkina M. A.</b> Perm, Russia	Regulatory Documents of the Executive Power in the Aspect of Tonality (Compared to Directory Ones) .....	120

### PART 3. LANGUAGE — POLITICS — CULTURE

<b>Griban I. V.</b> Ekaterinburg, Russia	Molotov-Ribbentrop Pact in Modern Mediapolitical Discourse .....	131
---	--	-----

<b>Demidova E. E.</b> Kemerovo, Russia	Worldwide Promotion of the German Language .....139
<b>Dotsenko E. G.</b> Ekaterinburg, Russia	The Ethics, Politics and Linguistics in Tom Stoppard's Plays of Communist Totalitarianism .....145
<b>Kovalchuk L. P.</b> Chelyabinsk, Russia	Peculiarities of Conceptual Integration in Linguostylistic Means of American Political Advertising .....151
<b>Konovalova T. A., Seifert A. D.</b> Ekaterinburg, Russia	Metaphor as a Cognitive-Discursive Means of Representing the Image of Modern Russia in the Architectural Picture of the World .....158
<b>Mohammed Abdelfattah Abu Elela</b> Cairo, Egypt	Linguoculturological Analysis of Phraseological Units with a Numerical Component in Russian and Arabic Languages.....167
<b>Wu Anna</b> Moscow, Russia	Genesis of Languages in the New Political Reality .....176

#### PART 4. LINGUISTIC EXPERTISE: LANGUAGE AND LAW

<b>S. V. Ivanova</b> St. Petersburg, Russia <b>Z. Z. Chanyшева</b> Ufa, Russia	Ideological Component of Content as an Object of Linguistic Expertise of Political Text .....180
<b>D. V. Rudnev, T. S. Sadova</b> St. Petersburg , Russia	Official Language as the Basis of State Communication: to the Problem of Normalization .....191

#### PART 5. FOREIGN EXPERIENCE

<b>Bogoyavlenskaya Yu. V.</b> Ekaterinburg, Russia	The Problem of Parceling in French Linguistics: Stages and Areas of Research .....202
<b>Iuzefovich N. G.</b> <b>Poliakova I. A.</b> Khabarovsk, Russia	Proximization Theory of Piotr Cap as Cross-Cultural Political Discourse Analysis Method .....213

Manuscripts requirements .....	219
--------------------------------	-----